



The Abba Hillel Silver Digital Collection

Featuring collections from the Western Reserve Historical Society and
The Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives

MS-5492: Abba Hillel Silver Papers, Series IV, 1928-1993.

Box
1

Folder
6

Correspondence, The Bodleian Oxford United Kingdom, and The
Library of the Jewish Theological Seminary of America, 1938.

Please reply to
The Librarian.

Bodleian Library
Oxford
(Tel. 4675)

25.10.38

Dear Rabbi,

Your order for photographs of נח' ח"א חז"ל is in the photographer's hands. He will probably soon complete them and will forward to you. I asked him also to add the 5 folios of the letter about דפוס ימנותא preceding חז"ל. Also the Spanish letter (printed) signed by חז"ל. The procedure and regulations of the Univ. Press, I am afraid cause very often unnecessary delay in the execution of the photographic orders. As I know ^{what} the תחלת ממוסדה of the נכ"ט החוקר means, so I am forwarding you a copy of the introductory letter, which I copied out for my own interest. When you will get your photographs you will kindly return it to me. I had to copy rather hastily, so you will excuse my handwriting (too cursive) and the errors which you will undoubtedly find.

בברכת שלום וכל הכבוד

Yours faithfully

M. Lutzki

Rabbi A. H. Silver
Cleveland,
The Temple.

Bodleian Library

Oxford
(Tel. 4675)

Please reply to
The Librarian.

24.9.38

... לכבוד הרב - Rabbi Abba Hillel Silver,

Dear Sir,

The two MSS. of the *מכתב דמהימנותא* (Mich. 172 and Opp. 764, Neubauer. 2211 $\frac{1}{2}$ and 1537(3)) are in general identical with the text of the *מכתב דמהימנותא* which Nehemiah Hyyya Hayyun published in the centre of his

ס' עוז לאלהים (Berlin 1713). The wording and some cabalistic phrases and abbreviations are, however, much different. MSS. Opp. 764 contains an interesting letter concerning the life and some events of Neh. H. Hayyun. It tells the story how his *מכתב דמהימנותא* was originated. I am not certain at the moment whether this letter was published. (Because it is now about it.) If you wish I can copy it out for you or take rotographs of it. It takes up 5 fol. (Rotogr. costs 1/- per fol. 7x11)

You undoubtedly noticed the article which appeared in the *קריית ספר* (Published by the Jerusalem University Library) for April 1938, about Neh. H. Hayyun's autographed notes on David Nieto's *אש דת*.

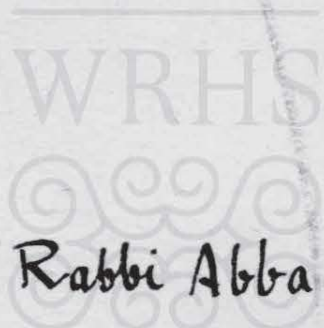
The Bodleian copy of the *אש דת* contains a printed letter signed *נחמיה חייא חיון* which is very probable his original signature. I shall be always very pleased to be of some help to you in this, or other, problem.

yours very faithfully M. Lutzki
(Assistant in the Or. Dept.)



WRHS
AMERICAN JEWISH ARCHIVE
Rabbi Abba Hillel Silver
The Temple
East 105th Street at Ansel Rd
Cleveland

U.S. A.



Rabbi Abba Hillel Silver,
The Temple
East 105th Street at Ansel Road
Cleveland - 6

U.S.A.

from: M. Lutzki
Bodleian Library
Oxford
England



הנה עדין בלתי נמצאת אודות צדקתו וזאת אינו חסד החכם העליון
הוא חסדו בלתי נמצאת ונכסיו ואינו פרוץ כל כך. והוא זה שאלו
בא לידי זקק אנונימי על המצאת אסתר שהוא חכם הא' משה זכורו ואלו
כי בן ה' כתב ~~א~~ ^א הנה שאלו אלה ואלה ואלה ואלה ואלה ואלה ואלה ואלה
זכר חסדו בידו מה שמואל חכם אלה שם ואלו השלשה חסדו ואלו אלו זקק
קצת שראה זכר ואלו זכר ~~א~~ ^א הנה שאלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
מהוא הא' הו' ז' הא' הו' ז' הא' הו' ז' הא' הו' ז' הא' הו' ז' הא' הו' ז' הא' הו' ז'
הוא חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
זכר חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
א' א' חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
שניין ז' ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
(צ.א.א.) בן אלה חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
א' חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
לזכר כי הו' ~~א~~ ^א חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
לידי סטאמאל הנכס' ה' חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
סמאל קצת ואין להאריך ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
הא' ז' חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
במדינתו אגם אינו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
הנכס' חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו
כי ~~א~~ ^א חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו ואלו חסדו

To Mr. Moseh de Abram Franco

Sir: My advanced age and poor health do not permit me to come in person to kiss your hand in gratitude for the favors which I received from all the gentlemen of this holy Kaal. Seeking to fulfil my duty, this little book goes to your feet since the author cannot have the good fortune to do so. I hope that the reading of it will win you the title of Great (Grande) because it carries your greatest recommendation in the matter and I offer it to you in good will as your most obliged servant

Who Kisses Your Hand(s)

(Hebrew signature)

ES DAT
or
LEGAL FIRE

Composed in the Hebrew language
and translated into Romance (Spanish)
by
the most excellent lord H.H.R. (*)
D A V I D N I E T O .

At L O N D O N

Year 5475.

By order of the very illustrious
Masters of the Mahamad.

Printed by Tho. Ilive.

(*) There is no such abbreviation given in the Spanish encyclopedia. H. could stand for Honorable, R. for Reverend. As Nieto had the title of Haham, perhaps it means the Reverend Haham.

Al S.^r Moseh de Abram Franco

Sr. mio. Mi avanzada edad, y achaques, no me permiten ir personalmente à besar à Vm. la mano, en agradecimiento de los favores, que recibí de todos los Sres. de este santo Kaal. Va este pequeño Libro, à buscar el desempeño, à los pies de Vm. ya que el Autor no puede tener la dicha de hazerlo. Espero que su lectura, le grangeará el Título de Grande; pues lleva su mayor Recomendacion en el Assumpto. Y yo en la buena voluntad con que lo ofrezco, el de mas obligado servidor de Vm.

Q. S. M. B.

דוד משה אברהם פראנקו

לדוד משה

ESDAT

FUEGO LEGAL

Compuesto en Idioma Hebraico
y traducido en Romance.

Por

El Excelentísimo Sr. H.H.R.

DAVID NIETO.

En LONDRES

Año 5475.

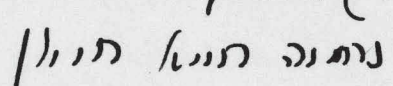
Por orden de los muy Ilustres

SS^{tes} del MAHAMAD.

Impreso por Tho. Ilive.

5475
3760
1715

Opus David II. 63

Concerning this dedicatory inscription with His signature.
Mr. Israel S. S. S., in his article "David Nieto and some
of his contemporaries" in vol. 12, the "Transactions, the Jewish
Historical Society of England" writes (p. 323) "affixed to the inner
cover, the Bodleian copy (of x3 b.1) is a printed leaflet
of which the following is a transcription (text). It bears the
autograph signature  and on the top
margin "Al Sr. Moshe de Abraham Franco is inscribed.
It probably accompanied a book of his sent to admirers
and possible purchasers, and intended to ~~apologize~~
apologize for the fact that, owing to his advanced age and
ill health, he was unable to make a personal call."

Moshe Franco - buried at the Bet Holim Ground, 86b, 5504.
He came from Leghorn.

Did H. send it? From where? Did have friends with
whom he corresponded in London? What book did H. send
to Franco? Was H. ever in London?



From the PRINTER TO THE UNIVERSITY
UNIVERSITY PRESS, OXFORD



Rabbi Abba Shlomo Silver,
East 105th Street at Ansel Road,
Cleveland,
U. S. A.

miriam's kind
Ga 0150

THE LIBRARY
OF
THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA
NORTH EAST CORNER, BROADWAY & 122D STREET
NEW YORK CITY

PROFESSOR ALEXANDER MARX
LIBRARIAN

Stamford, Conn. August 8, 1938.

Rabbi A.H. Silver,
Mooselookmeguntie, Me.

Dear Dr. Silver;-

Your letter of August 4 was forwarded to me here where I spend my summer. The Library is closed during August and the staff is on vacation. The books you asked for can therefore not be sent to you till September. If you at that time still wish the books to be sent to Maine kindly let us know. Are you writing on Hayyun?

With kind regards

Very sincerely yours

Alexander Marx

THE LIBRARY
OF
THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA
NORTH EAST CORNER OF BROADWAY & 122D STREET
NEW YORK CITY

PROFESSOR ALEXANDER MARX
LIBRARIAN

September 13, 1938.

Dr. Abba Hillel Silver
The Temple
East 105th Street at Ansel Road
Cleveland, Ohio

Dear Doctor Silver:

The two books of Hagiz which were
mailed to you yesterday must have reached you
by now.

Hayyun's *רנה מודעה* we do not have.
Nor do we have a manuscript of the *רזא דמה'מנותא*.
Two Mss. of this treatise in the Bodleian are
recorded in Neubauer's Catalogue.

Hayyun is a very interesting
personality and I am looking forward to seeing
your work in print.

With best wishes, I am

Cordially yours,

Alexander Marx

The British Museum. - Catalogue of the Heb. Books in the
Library, the B. M. 1862.

p. 189

Chayim (Hehemiah Chigai)

(12) 183/1. [Amsterdam? 1715?] 4^o

חיים = חגיגה

WRHS



- 1726